

# FÉMINA

Editora propietaria:

María P. v. de Montealegre

PERIODICO BISEMANAL INDEPENDIENTE

Suscripción mensual: ₡ 0.50

Teléfono 244 - Apartado 1147

Núm. 7

San José de Costa Rica, domingo 20 de julio de 1919

Año I

## ACERCARSE A LAS ALMAS

Acercarse a las almas como ante un océano-escuchar sus rugidos y sus tempestades; comprender sus cóleras y rebeldías para saber acallarlas, he ahí la misión del sacerdote.

No es tan grande Cristo deteniendo en su furia las aguas tumultuosas de los mares, como ante el prodigio de traer la calma y la brisa acariciante a esas existencias que azotadas por las pasiones y llevadas de abismo en abismo, de cima en cima, se sentían próximas a desfallecer y perderse en lo insondable del corazón humano.

Ese símbolo cuya virtud comprendemos, hoy no se cumple, no se sigue, se descuida su mandato. Y es por que su virtud mágica no siempre opera el milagro de encontrarse ante la sombra, la luz; ante el mal, el bien; ante la pasión desenfrenada, la virtud excelsa; ante la corrupción, el ejemplo edificante.

Llevar a la negrura de las almas, la luz de la piedad, es lo necesario; es lo obligatorio en personas que por razón de su ministerio, se acercan a las conciencias, en sus confesiones que la sinceridad o la convicción religiosa dicta.

Ver pasar con mirada inteligente, el desfile de vicios y virtudes, para corregir unos y ensalzar otros; levantar los corazones y ordenarles con la fuerza que el ejemplo da, hacer frente a la vida y aceptar sus embates y furros con la misma tranquilidad que la roca recibe las espumas de las olas; operar en esas almas, el milagro de convertir las lágrimas en estrellas que guían los pasos hacia una ciudad mejor; el llanto vergonzoso y cobarde, en risas de satisfacción y orgullo porque se vence el decaimiento moral; convertir la protesta insultante en salmo de esperanza; llenar el pecho desfallecido por los golpes de la fortuna, de vigor y anhelo por el porvenir, todo, todo esto comprende el símbolo que representa el milagro de Cristo, calmando la furia de las aguas con su presencia, que es ejemplo que seguir y virtud que imitar.

No hay nada más poderoso que el ejemplo siguiendo la palabra. El Verbo es Vida. Ahora que las almas parecen anhelantes, por virtud del sacrificio pasado en la gran guerra mundial, vosotros, ministros de Cristo, comprended este momento histórico que vivimos y es que representais el papel de los primeros discípulos de Cristo, llenad vuestras almas de virtudes, de santidad, de piedad y de fervor y apagad la sed de esas almas anhelantes que andan por el mundo, como buscando la virtud del Verbo Divino que llene sus espíritus de eternidad, de infinitud y de amor.

El momento es de perdón y de alabanzas: de cánticos y de preces.

¿No oís acaso el murmullo de sus oraciones que la fe hace nacer desde el fondo de sus corazones? ¿No veis en sus semblantes que el dolor perfila, dibujarse la sinceridad de sus afectos? Contempladlos y comprended que es el momento de la comunión de las almas.

## La guerra justa

*Párrafos de la Alocución pronunciada Por su Eminencia el Cardenal Mercier, el día de la fiesta nacional de Bélgica, 21 de Julio de 1916, en la iglesia de Santa Gúdula, de Bruselas.*

Debíamos habernos reunido aquí para celebrar el octogésimo aniversario de nuestra independencia nacional.

Dentro de catorce años, en fecha semejante, nuestras catedrales, restauradas, y nuestras iglesias, reedificadas, se abrirán de par en par; las muchedumbres se precipitarán en ellas; nuestro Rey Alberto, de pie, en su trono, in-

clinará mas con ademán libre, delante de la Majestad del Rey de reyes, su frente indómita; la Reina, los príncipes reales la rodearán; volveremos a oír el voltear alegre de nuestras campanas, y en todo el país, bajo las bóvedas de los templos, los belgas, dándose las manos, renovarán sus juramentos a su Dios, a su soberano, a sus libertades, mientras los Obispos y los sacerdotes, intérpretes del alma nacional, entolarán, en un común arranque de jubiloso reconocimiento, triunfal Te Deum.

Hoy por hoy el himno de alegría se extingue en nuestros labios.

### No odio sino justicia

Odiar es proponerse dañar al prójimo y deleitarse en ello. Cualesquiera que sean nuestras penas, no odiamos a los causantes de ellas. La concordia nacional se aúna en nosotros a la fraternidad universal; pero, sobre el sentimiento ésta, ponemos el respeto del derecho absoluto, sin el cual no hay comercio posible ni entre individuos ni entre naciones.

Hé aquí por qué, con Santo Tomás, el doctor más acreditado de la teología cristiana, proclamamos que la venganza pública es una virtud.

El crimen, violación de la justicia y atentado a la paz pública, provenga de un particular o de la colectividad, debe ser reprimido. Las conciencias hállanse como sublevadas, inquietas, y en estado de tortura, en tanto que el culpable, según la expresión tan fuerte y sana del lenguaje espontáneo, no se le coloca donde le cumple, Poner las cosas y los hombres en su sitio es restablecer el orden, asentar el equilibrio, restaurar la paz sobre la base de la justicia.

La venganza pública, así entendida, puede irritar la sensiblería de una alma débil; pero por eso no deja de ser expresión, la ley de la caridad más pura y del celo, que es como su llama. Ella no hace del sufrimiento un blanco, sino arma vengadora del derecho hollado.

¿Cómo queréis amar el orden sin aborrecer el desorden; desear razonablemente la paz sin expulsar aquello que la roe; querer a un hermano, es decir, desearle bien, sin pretender que, de grado o por fuerza, su voluntad se doblegue ante los imprescriptibles rigores de la justicia y de la verdad?

### Significado moral de la guerra

Fuerza es mirar la guerra desde este punto de vista, si se quiere comprender su grandeza. Una vez más tendréis que habéroselas, quizá, con temperamentos afeminados, para los que guerra no es sino explosiones de minas, bombas y granadas, carnicería de gente, derramamiento de sangre, montón de cadáveres. Daréis con politicastros, de cortos alcances, para los que una batalla no representan más que un interés efímero, la toma de un territorio o de una provincia.

Pero no hay tal. Si la guerra—por supuesto, la justa—tiene su belleza austera, débese a ser ella el arranque y pronunciamiento de todo un pueblo que da, o está aparejado a dar, lo que hay de más precioso, la vida, por la defensa o reivindicación de cosas que no se pesan, ni se cifran, ni se acaparan: el Derecho, el Honor, la Paz, la Libertad. ¿No echáis de ver que de dos años acá, la guerra, la atención ardiente, sostenida, que desde aquí le prestáis, os purifica, os limpia de toda escoria, os recoge, y es como una ascensión a cosas mejores y más altas que vosotros?

Aspiráis al Ideal de justicia y del honor; él os atrae y levanta.

Y porque tamaño Ideal, si no ha de pasar de abstracción vana, que se evapora con las ficciones de un sueño, debe asentarse en algo subsistente y vivo, no me canso de afirmar esta verdad que se adueña de nosotros: Dios se revela Maestro, Conductor de los acontecimientos y de nuestras voluntades. Maestro sagrado de la conciencia universal.

## Oriente contra Occidente Norte contra Sur

Visión de una guerra futura

La guerra europea que acaba de terminar, ha cambiado por completo el mapa y el régimen político del viejo continente,

Los imperios centrales y Rusia han destronado sus césares y entrado en un período de democracia, a la par que Francia, Inglaterra e Italia se han retrotraído, a un imperialismo, que al parecer habían desterado para siempre.

Se han reconstruido antiguos estados y se han formado naciones nuevas, uniéndose en bloques que pueblos, de la misma raza y étnicas similares. El nuevo gobierno ruso ha enviado un mensaje de simpatía y adhesión al pueblo alemán, entre cuyas líneas se vislumbra una futura alianza que pondría en gran peligro el occidente europeo, constituido por Francia, Italia, España y Portugal de Raza Latina.

Allá por los años 1869 el General Prim, jefe en aquel entonces del gobierno español, acariciaba la idea de fomentar la Unión de la Raza Latina en Europa, uno de cuyos preliminares fué la proclamación del rey Amadeo de Saboya, rey de España.

El asesinato de aquel bizarro General y gran político destruyó completamente sus planes.

En el caso de una alianza Ruso-Germano-Austriaca, es más que probable que Asiria y Japón secundaran sus planes.

De realizarse ésta por hoy hipótesis, España, Portugal, Francia e Italia, no tendrían otro remedio que aliarse a fin de contrarrestar la influencia política y militar que el bloque Eslavo-Germánico ejercería sobre el occidente europeo.

El Rey Alfonso XIII parece acariciar la idea de una Unión Ibero-Americana, a la que es probable que no será sorda la América Latina, que ya comienza a asociarse.

El A. B. C. a pesar de las manifestaciones de un diario, existe «Entente cordiale» si no en tratado; y la prueba es que ha intervenido con éxito en varios asuntos internacionales.

Sentados estas hipótesis que no hay duda alguna de que pueden realizarse, Inglaterra y Estados Unidos no tendrían otro remedio que formar una alianza ofensiva y defensiva para defender en Europa y Asia, los intereses de Inglaterra y en América los de los Estados Unidos.

La construcción de una potente escuadra en Norte América, parece venir a demostrar la posibilidad de esta afirmación. Filosofando sobre estas ideas cabe imaginar la posibilidad de una nueva guerra mundial de razas que en Europa sería de Oriente contra Occidente y en América de Norte contra Sur.

El egoísta quemaría la casa del vecino con tal de cocinar un huevo.—LORD.

## Lágrima Celeste

Lloró el cielo una lágrima, y caída  
Al ancho mar, creyóse en él perdida;  
Más se llegó una concha, y al cogerla  
«Serás,—dijo—mi perla:  
No temas a las olas, yo te abrigo;  
Segura dondequiera irás conmigo».  
¡Dolor y gloria mía,  
Lágrima que a mi seno Dios envía,  
Haz que mi corazón en hondo anhelo  
Esa lágrima pura guarde, oh cielo!

Amós Escalante

## Finca de Cacao y Bananos

Se vende una preciosa y productiva finca, a 7 millas de Limón por la vía de Zent. Contiene lo siguiente: 25 hectáreas Cacao en plena producción.—11 hectáreas Cacao de 3 a 4 años, ya produciendo.—6 hectáreas potrero.—20 hectáreas terreno de montaña, con buenas maderas.—Cuatro mil matas de banano en producción.—Cien palos aguacate, mitad en producción y mitad pequeños.—Mil palos de hule en producción.—Multitud de árboles frutales, como naranjas dulces y agrias, limones, piñas, great fruit, mangos, jocotes, pejalvalles, frutas de pan, limas dulces, etc., etc.—Un gallinero cercado que puede contener 200 gallinas.—Una casa de habitación de dos pisos, con ocho cuartos, cocina, baños y excusado de agua, cañería con excelente agua, una instalación completa de gas de carburo para alumbrado general de la casa.—4 caballos aperados.—Un cable de mil pies de largo para conducción de frutos.—Dos casas cada una dos cuartos y cocina para peones.—Dos secadoras de cacao, una de sol y otra de vapor.—Una Estación de Ferrocarril de propiedad de la finca.—Todo el terreno de la finca cercado y dividido con cercas de alambre.—Se vende pagando la mitad al contado y el resto a plazos.

Dirigirse para pormenores al APARTADO DE CORREOS No. 246, SAN JOSE

## GRAN FABRICA DE CALZADO

DE

## SAUMA E HIJOS

ESPECIALIDAD EN CALZADO FINO A LA MEDIDA

Departamento para la venta de materiales al menudeo  
APARTADO 134 - TELEFONO 408

## CERVECERIA

## TRAUBE

Fábrica de Cerveza y Agua Gaseosa

## DEL CORE, ARONNE & Co.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Propietarios de los establecimientos comerciales

## NEW ENGLAND - LA DESPENSA - LA GRAN VIA

en donde se consigue toda clase de mercaderías a los PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA y calidad superior

Avenida Central Este, esquina Calle Central Norte

## Pida en todos los Establecimientos

## Aceite MARTI y Papel LEPANTO

PURO DE OLIVA - ESPECIAL PARA LAS COMIDAS

DE PAJA DE TRIGO - NO TIENE IGUAL NI RIVAL

Dos artículos de primera necesidad y de clase superior a precios que no admiten competencia

Muestra GRATIS **ALSINA Y PEREZ MARTIN** Imprenta ALSINA

AGENTES EXCLUSIVOS

Acabamos de recibir un variado surtido de VINOS ESPAÑOLES

El Coliseo de Moda **TEATRO AMERICA** El Coliseo de Moda

Domingo 20 de Julio - MATINEE a las 2 y 30 p. m. - La magnífica cinta

**REY DEL AIRE**

por la incomparable GABRIELLA ROBINNE, la mimada de todos los públicos

Y como obsequio al mundo infantil un estreno de Charlie Chaplin - ¡Éxito ruidosísimo!

NOCHE a las 8.30 - La Empresa del América, deseosa de presentar al público capitolino una obra realmente sensacional ESTRENARA esta noche la cinta en cinco partes, titulada:

EXITO  
¡SEGURO! **LA SOMBRA** Gran Orquesta  
REPETTO**Teatro TROBOL** Teatro Moderno

DOMINGO 20 DE JULIO DE 1919

Matinée La opereta francesa

**La Alegre Niniche**

y la divertida zarzuela

**EL CABO PRIMERO**

Noche gran función de gala

La grandiosa zarzuela en 3 actos,

**EL ANILLO DE HIERRO**

Matinée el bello drama

**Los Enemigos del Alma**

Noche Grandioso estreno de la espléndida Comedia, interpretada por Carmel Myers, titulada:

**La Mujer del Crimen**

y la film histórica

**El Hundimiento del Lusitania****Atmella Hermanos**

Establecidos en 1910

San José - Costa Rica

Giros sobre New York, New Orleans, París y todas las plazas comerciales de España.

Cambio de monedas y billetes extranjeros

Agencias de fabricantes americanos y españoles

**VICTORIA - ARAGON  
SANTANA**

Las mejores marcas de AZUCAR, y ha precio sin competencia se vende frente al Royal Bank, San José; en Limón frente al mercado.

Guillermo Niehaus

**Capas y Sobretodos de Hule**

"LA ELEGANCIA" acaba de recibir un gran surtido de capas para caballeros y para escolares de ambos sexos, los que vende como de costumbre a los precios más módicos de plaza.

JORGE CASTRO G.

**La Colombiana**

es la zapatería preferida por las personas de buen gusto.

Importa directamente sus pieles

Venta de materiales del ramo

Apartado 699 :: Teléfono 751

**Dr. Constantino Herdocia**

MEDICO Y CIRUJANO

Especialista en las enfermedades de los ojos, nariz, oídos y garganta

HORAS DE OFICINA  
de 10 a 12 y de 2 a 5 p. m.OFICINA  
contiguo al Teatro Variedades**Amplio Local**

Situado al Nor-Este de la Iglesia de la Soledad: propio para garage, talleres, depósitos de madera o de mercaderías,

ALQUILA

**MANUEL J. GRILLO****G. Amsinck & Co. Inc.**

Importadores - Exportadores

New York - New Orleans - San Francisco

**ADOLFO CAÑAS** Agente General

Oficina: 25 varas al Sur de la Alhambra

Agente Vendedor M. V. Blanco

orredor Jurado

**20 de Julio**

No han transcurrido muchas semanas desde que leímos en la prensa bogotana la relación de un hecho que, en su sencillez, inflamó de gozo nuestros sentimientos de hispano-americanismo. El Presidente de la República invitó a su despacho a un periodista que le había denigrado, llamándolo *cínico* en las columnas de su diario; y luego de explicar concienzudamente los hechos que habían dado motivo al ataque y hacer la etimología del término que le habían aplicado, — aquel mandatario es un filólogo notable — concluyó por decir que llamarle *cínico* era tanto como decirle *perro* e interrogó al periodista si estaba dispuesto a rectificar el concepto. Como la respuesta fuese negativa, el jefe de la Nación, volviéndose enfurecido a su interlocutor, le amenazó con... llevar el asunto a los tribunales de justicia. Ocioso parece agregar que el autor del ataque no sólo no rectificó, sino que lanzó nuevos dardos envenenados contra el gobernante que, viéndose zaherido, no hizo cosa que llamar humildemente a las puertas de la justicia en demanda de que el daño fuese reparado. Este hecho, a nuestros ojos, toma proporciones de apoteosis. Es el sacerdote que se inclina reverente ante el altar de la democracia; y la página que con ese hecho escribiera el presidente Suárez bien merece que la coloquemos junto a aquella otra página de la independencia colombiana y las mostremos hoy como el homenaje que rendimos a la noble nación, hija de España, altiva como ella y como ella hidalga.

Pero no es el que dejamos relatado un hecho aislado sino un jalón en la cadena cívica con que la república colombiana va ligando un pasado glorioso a un porvenir lleno de promesas. Un día es el presidente Restrepo, periodista antes que gobernante, que baja a la arena del debate público para defender los actos oficiales; otro, es su sucesor el doctor Concha que, ante el hecho inusitado de que la Asamblea Nacional se niega a escuchar a su Ministro de Hacienda, acusado de procedimientos irregulares, y a recibirlo en su seno, se dirige con acatamiento a los parlamentarios y les pide garantías para que el Ministro vaya a explicar su conducta, antes de que abandone el Ministerio; ahora es don Marco Fidel Suárez, noble anciano, de origen tan humilde que él mismo ha dicho que no tiene más escudo de familia que el maíz antioqueño y que, una vez en las cimas del poder, consagra por modo definitivo el respeto a la libre emisión del pensamiento. Y los tres son no sólo hombres de estado, sino también tratadistas de altos prestigios; intelectuales que lo mismo van al Ateneo que encaran el problema de las finanzas nacionales. Así va Colombia entrando con pie firme por la senda de su engrandecimiento: seleccionando los hombres, haciendo más visibles ante el mundo, por sólidas y libres, sus instituciones democráticas; sembrando ideales, porque eso ha sido especialmente, desde los albores de su vida independiente: sembradora de ideales.

En tal concepto, sus regocijos son también los nuestros; y este aniversario de su independencia política es también glorioso para los demás pueblos americanos de habla española. «FEMINA» ofrece, con el testimonio de su simpatía, su saludo cordial al señor Cónsul de Colombia en esta capital y a los distinguidos miembros de la colonia colombiana.

**La Sociedad al día**

**Compromiso matrimonial.**—En esta capital, se ha efectuado el compromiso matrimonial del señor don Rafael Cardona, con la señorita Carmen Lynch. Congratulamos a los jóvenes prometidos y formulamos nuestros votos por la felicidad del nuevo hogar.

**Regreso.**—Después de varios años de ausencia en Europa, ha regresado a esta capital el joven don Basileo Acuña Zeledón, quien se encontraba en Londres al estallar la Guerra Europea, y se incorporó en la Legión Extranjera, donde supo distinguirse y ser citado en las ordenes del día. Le presentamos nuestro atento saludo.

**Jubileo de Plata.**—El próximo dos de Agosto, celebrarán su Jubileo de Plata, de la ordenación Sacerdotal, el Presbítero don Mariano Zúñiga, Cura de la Parroquia del Carmen, y el señor Canónigo don Rosendo de Jesús Valenciano.

**Bautizos.**—El nombre de Julieta, ha sido impuesto a la niña menor de don Enrique Ortiz y su señora esposa doña Delfina Borbón de Ortiz.

—El último niño de don Raúl Orozco Casoria y su señora esposa doña Hilma Méndez de Orozco, llevará por nombre Raúl.

**Enfermos.**—Ha restablecido de la operación que le fué practicada en días pasados a don Alfredo Esquivel.

—Bastante restablecido de la dolencia que le aquejó en días pasados saldrá hoy para los Estados Unidos, don Roberto A. Crespi.

—Continúa mejor don Octavio Castro Saborio.

—El niño Federico Escalante G., se encuentra enfermo.

—Desde hace algunos días guarda cama don Guillermo Solís Carranza.

—Delicado de salud ha estado el Licenciado don Bernardo Soto.

—Hemos tenido el gusto de saludar ya restablecido a don José Barrantes S.

—Doña Juanita O. de Jiménez que estuvo delicada de salud en días pasados se encuentra mejor.

—En la ciudad de Cartago, ha restablecido doña Zoila Guardia de Volio, estimable dama de aquella sociedad.

—Doña Juanita de Borbón, ha estado delicada de salud desde hace varios días.

—La señorita Amelia Salazar G. está mejor de la dolencia que la tuvo postrada unos días. Lo celebramos.

—Mejor de salud ha seguido la Srita, Rosalía Escalante Durán.

—Fué operada con muy buen éxito la Srita. Flavia Carazo.

—Se encuentra completamente restablecida la Srita. Margarita Escalante.

**Viajeros.**—Ha llegado al país, doña Isabel Aragón de Coronado.

—Regresaron de Panamá, el Dr. don Francisco Segreda, su señora esposa, doña Lía Q. de Segreda, el Dr. don Mariano Figueres, don Rafael y la Srita. Leony Sasso, don Francisco de la Guardia.

—Don Simón Amador, saldrá en la mañana de hoy para New York, donde fijará su residencia.

—Para Inglaterra, saldrán dentro de poco Mr. Charles H. Bowden y su señora esposa.

—Le damos la más cordial bienvenida a la señorita Ester Bonilla que ha regresado al país después de varios meses de ausencia.

**Baile del 15 de Julio.**—En celebración del 14 de Julio se celebró un precioso baile en casa de los esposos Robert-Páez, haciendo gala en dicho baile un encantador grupo de bellas

(Foto v. la 3ª. plana)

**Fábrica de Puros Nacionales**

Marca Registrada

VENTAS AL POR MAYOR  
de los productos de**B. A. González y Co.**en el nuevo almacén de los  
Señores**Delcore, Aronne & Co.****GRAN HOTEL RESTAURANT "EUROPA"**Magnífico Salón de Visitas  
Servicio a Domicilio y a la Carta**CARLOS VENTURA** PROPIETARIO

Esquina de la Calle Central con la Avenida 1ª.

Apartado 72 - Teléfono 327

**LA COMPETENCIA**es la casa que importa los  
mejores artículos de lujo  
que hay en el país**Ramón Madrigal****RAMON ULLOA**Empresario de la Luz Eléctrica  
de Grecia y Santo Domingo

OFICINA:

frente a la Fotografía de Hernández

**Mirhige Brothers**tienen el gusto de ofrecer a  
los comerciantes al detal  
un **MAGNIFICO SURTIDO  
DE MERCADERIAS EN  
GENERAL.****Hotel  
Washington**El único Hotel de  
primera clase en Costa Rica

Teléfono 175 - Apartado 479

**Commercial Union Assurance Co. Ltd.**

LONDRES

COMPAÑIA DE SEGUROS

contra

INCENDIO Y ACCIDENTE

**Adolfo Cañas** Agente

Oficina: 25 varas al Sur de la Alhambra

**Compre los productos de O D I O**

### Instinto .....

SEÑORAS Y SEÑORITAS:

La mujer no vale por su belleza, sino por su elevada condición moral,—la única de que depende la DICHA.

Estas consideraciones, seguramente, han valido para el hogar.

Pero hasta la más humilde y santa mujer desea ser hermosa, porque, cómo extinguir o contrariar ese ingenito instinto de la naturaleza humana?

La belleza y la virtud no son incompatibles ni aun se estorban.

Se puede ser mujer cristiana y útil, sin perjuicio de parecer bien.

Y no solamente se puede; se debe serlo, para que con su excelencia y magnificencia, cumpla la santa misión que tiene en la tierra.

La CREMA ORIENTAL destruye, al poco tiempo de usarla, las pecas y las manchas del cutis, dejándolo limpio y del color natural de la sana juventud. Esta preparación se fabrica en la BOTICA ORIENTAL y se vende en todo el país, que sin distinción de clases, ni de categorías ni de fortuna, la CREMA ORIENTAL se haya extendido por todo el país, y no haya de él rincón alguno, por pequeño que éste sea, en donde no sea conocida esta preparación.

(Viene de la 2a. página)

señoritas y estimables jóvenes que en número de 30 parejas se entregaron al baile. Con la distinción y amabilidad que caracteriza los esposos Robert-Páez y a su señorita hija Flora, fueron recibidos los invitados quienes han quedado altamente agradecidos de los agasajos que les prodigaron.

En el transcurso de tan simpática fiesta no decayó el ánimo un instante retirándose los convidados a una hora avanzada de la noche.

El bouquet se componía de estas bellas señoritas: Flora Robert, Adelia Hernández M., Hilda Valverde, Dora Páez A., Hilda Céspedes, Aida e Idally Charpentier, Lolita y Virginia Zeller, María de los Angeles, Isabel y Margarita Velázquez, Julita Volio, Anita Calzada, Claudia y Margarita Martínez, Carmen Lizano, Margarita Lang, Clemencia y Abigail Brenes, Marta Fernández, Eida Paynter, Victoria Flores, Berta Escalante, Hortencia Gallegos y Amalia Vega. Caballeros: Alberto Robert, Carlos Volio T., Pedro y Enrique Lamicq, Alejandro Zeller, Jaime Carranza, Manuel Echandi L., Guillermo, Félix, Ernesto y Gonzalo Echeverría, Fernando Martínez, Luis Fernández, Jorge Calzada, Jhon Keith, Mario González, Julio Berrocal, Daniel Gallegos, Roberto Ulloa, Alfredo Lizano, Alvaro Bonill L., Rafael Yglesias, Serafin y Crisanto Saravia, Roberto y Julio Brenes, José Francisco Robert, W. Paynter y Fernando Castro.—GEMA.

—Ayer a medio día fueron obsequiados con un té en el Hotel Washington por un grupo de amigos Mr. Watson, director del Royal Bank y su prometida la Srita Clemencia Yglesias.

—Esta noche en casa del señor don Félix Alvarez se celebrará una simpática fiesta en celebración del 20 de Julio, promete estar muy bella.

### Acción de caridad

Con motivo de haberse celebrado ayer el día de San Vicente de Paul, fundador de la congregación de Hermanas de la Caridad y de los Padres Lazaristas, se efectuó una misa solemne en la Capilla del Seminario, oficiada por el señor Rector del establecimiento, Presbítero don Agustín Blessing. En la tarde hubo otro solemne acto que terminó con la bendición del Santísimo. En el Hospital tendrá lugar hoy la fiesta de San Vicente, y en el Hospicio de Huérfanos el domingo próximo.

La Sociedad de Señoras de San Vicente de Paul, que con tan plausibles empeños trabajan por llevar a los hogares en miseria el alivio a los sufrimientos, no quiso dejar pasar desapercibida esta fecha, y atendiendo a la generosidad del público recogió una gran cantidad de víveres y ropas que se distribuyeron a las doce y media del día en el Palacio Episcopal.

Todos los pobres que durante el año han recibido el socorro semanal de la Sociedad de San Vicente de Paul, tuvieron al medio día de ayer un pequeño obsequio, que ha de mitigar en mucho sus pesares. Ancianos y niños se congregaron frente al Palacio Episcopal, y después de una pequeña plegaria, recibieron de las manos de nuestras generosas damas, la dádiva hermosa del día de San Vicente.

La acción meritoria que en beneficio de las clases menesterosas ejerce la Sociedad de San Vicente de Paul, ha merecido siempre la aprobación de nuestra sociedad que la mira con viva simpatía y le ofrece su contingente.

Con motivo de la fiesta de ayer, seanos permitido enviar nuestra felicitación muy calurosa, por el éxito obtenido, a todas las distinguidas damas que forman esta simpática asociación.

### «FEMINA» COMERCIAL

Las ferias de ganado efectuadas durante los días martes y miércoles de esta semana en Alajuela y Heredia, estuvieron muy concurridas y contra lo que se esperaba el ganado no bajo de precio, se mantuvo a los mismos de la semana pasada, aun cuando los ganaderos hicieron esfuerzo por que los precios bajaran.

En la feria de Alajuela, que es la que mayor interés dá a los compradores y vendedores, se hicieron las transacciones siguientes: Feliciano Quirós 40 novillos y 10 vacas, Antonio Vargas 50 novillos, Borge y Araya 20 novillos y 26 vacas, Alfonso Salazar 23 novillos, Silverio Solera 12 novillos, Leopoldo Hidalgo 18 novillos, Cupertino Aguilar 10 vacas, Ceslao Saborio 6 bueyes. El precio varió entre 50 y 56 céntimos el kilo.

En la feria ganadera de Heredia, hubo un sobrante de 28 reses. Los precios no tienden a la baja.

—Los acaparadores de azúcar en los primeros días de esta semana quisieron efectuar un golpe de bolsa, haciendo bajar este artículo pues ya se notaba la carestía, pero el artículo subió de precio a pesar de los juegos de los comerciantes y se ha estado cotizando a razón de 28 colones el quintal y tiende al alza.

—El arroz se encuentra en carestía en los mercados capitolinos, existen algunas partidas que se cotizan a 48 y 49 el quintal, pero son muy pocos los que hacen estas transacciones

debido a que esperan sacarle mayor rendimiento al artículo. Don Rómulo Artavia, en su granero cotiza a 45 y 46 colones el quintal. Durán y Mora a los mismos precios. Debido a la carestía, y mientras no venga el producto de la nueva cosecha este artículo tiende al alza.

—El frijol negro se cotiza a muy alto precio existe carestía de este artículo, el agricultor lo cotiza a razón de 180 colones la fanega, para dar margen al comerciante de una módica ganancia, pues este lo realiza a razón de 181 la fanega. Este artículo ha entrado en verdadera escasez.

—Los huevos han escaseado grandemente, en el mercado se cotizan a tres por veinticinco céntimos. Los hoteles y cantina los acaparan a la entrada de la ciudad.

—Para el comercio nacional, llegaron en el vapor «Parismina» 1,614 bultos de mercaderías varias con un peso de 274 toneladas.

—El Banco Mercantil de Costa Rica, ha dado a sus accionistas un dividendo del seis por ciento anual.

—En Cartago se han cotizado los artículos de primera necesidad a los siguientes precios: papas a 25 colones el saco, maíz a 90 colones la fanega, frijoles a 185 colones la fanega, (en esta capital se cotiza a 181 colones,) sal, 15 colones el quintal, arroz, 48 colones el quintal, queso a 60 colones el quintal, la leña ha subido de precio.

### De frontera a frontera

En la ciudad de Liberia, el joven Pedro José Montiel, puso fin a sus días, disparándose un tiro de revólver calibre 38 sobre la sien izquierda. Nuestro pésame a sus padres.

—En la ciudad de Heredia, 134 niños de ambos sexos se acercaron por primera vez a recibir la Sagrada Eucaristía. Fueron preparados por un grupo de Señoritas de aquella sociedad y los Presbíteros Calderón y González.

—Ha quedado restablecida la comunicación telegráfica en la República.

—El Diputado don Joaquín Gil Mayorga, solicita una pensión al Congreso Constitucional, a favor de Mis., Marian Le Capellain, quien por espacio de 22 años sirvió la Dirección del Colegio Superior de Señoritas.

—En Atenas se efectuó el matrimonio del señor don Noé Rodríguez con la señorita Victoria Herrera L.

—El Banco Internacional emitirá dos millones y medio de colones en billetes al portador de mil colones.

—Se ha dado principio a la pintura de la baranda del Parque Central.

—El Lic. don Julio Sáenz Gutiérrez, ha trasladado su oficina de abogacía y notariado a la ciudad de Puntarenas.

—Grandes preparativos se hacen en la ciudad de Cartago, para la celebración del día de la Virgen de los Angeles el próximo 2 de Agosto.

### Alfredo Esquivel

Teléfono 273

Representaciones

Importación - Exportación

Café en grano - Vinos franceses finos

50 varas al Oeste del Parque Central

### Francis W. Kurtz y C<sup>o</sup>

Exportadores e Importadores

Compran café, hule y cacao en moneda americana al contado

Pasaje Dent

### SOMBRERERIA IMPERIAL de Federico Aymerich



Surtido completo de sombreros de todas clases. Especialidad en sombreros de pita, desde 5 hasta 100 colones

Precios de verdadera ganga. Se arreglan sombreros de todas clases.

Contiguo a la Botica Oriental, frente al Pasaje Jiménez

JOYERIA Y RELOJERIA FRANCISCO MULLER San José, Costa Rica

### Gran Bazar Infantil

— de —

Mercedes N. de Fabián

¡La gran novedad del día!

Es la tienda de moda donde se exhiben los artículos de mejor gusto

Contiguo a la Zapatería de Gil

La mejor Empresa de

Funeraria

del país es la de

Manuel Polini

¡Visítela y se convencerá!

Autos y muebles finos se deben limpiar con

Waxit

para conservarlos como nuevos

Grasa para carretas y aceites de toda clase.

BOLAÑOS & ULLOA Teléfono 700

### LA GRANJA

Almacén de Abarrotes

E. SABORIO & Co.

25 yrs. al N. del Mercado - Calle del Paso de la Vaca

TELEFONO 777 :: APARTADO 737

Telégrafo SABORIO

Harina de la mejor calidad

SURTIDO CONSTANTE DE TODA CLASE DE ARTICULOS

Siempre a los precios mas bajos de plaza

GRAN SURTIDO DE ROPA HECHA

En la Tienda Azul encontrará Ud. siempre un enorme surtido de ropa hecha de última moda a precios muy bajos.

Rafael Cruz Meza

Cirujano Dentista

Frente a la Botica Francesa con tiguio al despacho del Dr. Uribe

Extracciones sin dolor

Oficina constantemente atendida

### LA BALOISE

Compañía de Seguros contra Incendio BASILEA (Suiza)

La primera en su ramo en San José, Costa Rica; con grandes negocios en Francia, Alemania, Italia, China, Japón. Sur y Centro América.

Agentes generales en Costa Rica: HENRI FRICK & Cía.

NOTA. — Ningún sub-agente está autorizado para hacer cobros sin la respectiva firma de los Agentes Generales.

### AL SIGLO NUEVO

Acabamos de recibir un completo surtido de capas de hule, paraguas y zapatos de hule.

Gran variedad de medias, calcetines, camisetas para señoras y hombres. Sábanas, fundas, toallas, colchas, géneros para sábanas, para mantel, loza, cristalería y artículos de Bazar.

A. HERRERO & Co.

### FOTO IMPERIO

— DE —

HERNANDEZ HERMANOS

RETRATOS EN TODO ESTILO

& ÓDIO son los mejores



# COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS

SAN JOSE DE COSTA RICA

Capital: ₡ 630.000.00

POLIZAS

contra incendio, transporte y navegación

OFICINAS: Esquina de la Calle 4ª Sur y Avenida 2ª Oeste.

Gerente, Ingeniero Juan Francisco Echeverría



Unica casa de Optica  
en Centro América

Unica fábrica de  
lentes finos

Cambio de lentes gratis a  
todos sus clientes de dos  
años a esta fecha por es-  
pacio de un mes.

## American Gabinet - (Rayos Violeta) - ELECTROTERAPIA

75 varas al Norte de la Iglesia del Carmen

MASAJES

Enfermedades que se combaten: Ciática, caspa, callos, caída del pelo, enfermedades de ojos, dolores de cabeza (cura instantánea), diviesos, dolor de oído, espinillas, enfermedades de la piel, gúe-cho, insomnio, juanetes, lumbago, nerviosidad, neuralgia, obesidad, parálisis, reumatismo, sarna (contagio de barberías), torceduras del cuello y coyunturas, tonsilitis, tuberculosis, etc.

Para el embellecimiento de las damas y señoritas, se dispone de aparatos y tratamientos especiales.

Una señorita práctica le atenderá. — Su primera visita le convencerá.

HORAS DE DESPACHO: de 8 a. m. a 11 a. m. y de 12 m. a 5 p. m.

The Violetta Co.

Páginas históricas

## La ciudadana Villirouet

I

En Lambelle—Bretaña—existe todavía un viejo convento de Ursulinas que, en 1793, la Municipalidad convirtió en prisión. El edificio situado muy cerca de la iglesia de San Martín, era, en la época de la revolución, asaz exiguo. El piso bajo se componía de la habitación del carcelero—el tío Cloteau—de tres calabozos, de un aposento de techo bajo y de un gabinete, y el primer piso de otros dos aposentos, amén de un vasto granero. En este inmueble, que apenas tenía capacidad para alojar cómodamente a veinte personas, fueron colocados docientos ochocientos detenidos, la mayor parte de los cuales eran mujeres: esposas, madres e hijas de emigrados. Casi todas aquellas damas llevaban viejos apellidos bretones, rudos y resonantes como el choque de la resaca contra las rocas de las playas. De ellos citaremos el de Daen—Kermenonau, el de l'Étang de Troacc, el de Houdu de Villecadio y el de Quintin de Kercadiou...

Entre las prisioneras hallábase una joven de ventiseis años llamada Victoria de Lambilly, ex-Condesa de Mouessau de la Villirouet. Era una mujercita vivaracha: menuda, alegre, pero muy reflexiva y muy valiente en el fondo. Tenía los cabellos castaños, la barbilla redonda, los ojos grises y la tez un tanto rubicunda. Para terminar la descripción agregaremos que adoraba a su marido, trece años mayor que ella. Emigrado desde el mes de febrero de 1792, el Conde de Villirouet había ido a reunirse con el ejército de los Príncipes, en tanto que su joven esposa se refugiaba en Lamballe, en la casa de una vieja parienta, madama de Karedenc de Keranroy. Aprehendida en aquella población el 12 de octubre, la Condesa fue puesta a la sombra en las Ursulinas.

Como es de preverse, la prisión no tardó en quebrantar la salud de la joven aristócrata, quien rabiaba de verse cautiva, convencida como estaba de que no había cometido falta alguna. En efecto: jamás se había interesado en la política y ni siquiera pertenecía a esa categoría de nobles damas que afectaban alejarse con horror del pueblo. Por el contrario, era extremadamente sencilla y franca. Ex-noble! Gran motivo para perseguir gentes inocentes! Su nacimiento era un efecto de la casualidad y no podía vituperarse sin notoria injusticia. ¿Por qué iba a separársela por eso de sus hijos? El mayor, Carlomagno, tenía apenas cinco años, y Cesarina, la última, acababa de cumplir apenas diez y nueve meses. ¿Eran sospechosos ellos también?

No bien se hubo visto cautiva, María Victoria de Villirouet—como se firmaba sin orgullo nobiliario alguno—empieza a hacer recriminaciones, a agitarse, a escribirle a todo el mundo: «Tienen acaso intención de que no vuelva a ver a mis hijos?» Escrupulosamente y palabra por palabra, discute el denunciante que ha sido causa de su encarcelación. En ese denunciante

asegura que ella es extremadamente hábil y astuta. ¡Qué error tan grande! «No soy hábil—dice en otra misiva—puesto que me he dejado aprehender, ni astuta, puesto que jamás he solapado la verdad». Que su marido está en la emigración? Ella lo ignora; y en caso de que fuese cierto, ¿tendría la culpa de ello? El marido es rey en su hogar y hace lo que lo viene en voluntad. Tales son las razones que María Victoria expone en sus cartas siempre bien escritas, breves y enternecedoras. Los administradores del distrito se dejaron conmovir y la ciudadana Victoria Villirouet recibía autorización para ver a sus hijos en la cárcel y para conservarlos a su lado durante el día.

Gracias a esa autorización, el calabozo en que se hallaba la joven dama, convirtiéndose para ella «en un lugar de delicias». Poco aficionada al confort y al bienestar, resolvió hacerle al mal tiempo buena cara y soportar resignadamente los centinelas de vista, los espionajes y la pésima alimentación que les daban a los detenidos, quienes, para colmo de males ni siquiera tenían fuego con qué calentarse en los fríos días del invierno. Afortunadamente, el buen humor y el ingenio de María Victoria eran inagotables. ¿Qué hace frío? Pues a danzar, que de esa manera se entra pronto en calor. Y hé ahí a todo el mundo bailando. Venerables viudas de cabellos grises, religiosas secularizadas, viejos gentileshombres arruinados y morosos, todos giran en jovial zarabanda. En esta ciudad de Lamballe, de ordinario tan apacible, y donde llegaba la noche, el ruido de unos pasos en la calle era un verdadero acontecimiento, las personas que pasaban cerca del convento oían gritos, risas y cantos, los ecos de una jarana de tomo y lomo. Eran los prisioneros, que para no tiritar de frío danzaban pavanas y minuets.

Hacia cerca de cincuenta días que María Victoria de Villirouet se hallaba detenida, cuando—el 8 de enero de 1795—propalóse en la población el rumor de que el convencional Bollet, procedente de Brest, acababa de llegar a Lamballe, donde permanecería sólo veinticuatro horas. Era una oportunidad que Victoria no podía dejar pasar. Sin tardanza, tomó una pluma y escribió al representante que en las Ursulinas se hallaban hacinados setenta y seis detenidos en un lamentable estado de desnudez y muriéndose de frío. María Victoria terminaba su misiva solicitando de Bollet el favor de una entrevista.

G. LENOTRE

(Continuad)

## El Cardenal Mercier en América

Con carácter semi-oficial se ha anunciado que el Cardenal Mercier irá a los EE. UU. a principios del otoño próximo. La noticia ha sido dada por el Presidente de la Comisión de Actividades de Guerra, perteneciente a la asociación Knights of Columbus, Mr. William, el presidente citado dice que en su reciente visita a Bélgica obtuvo una audiencia del ilustre prelado, quien le manifestó que estaba muy deseoso

de visitar los EE. UU. y que pensaba efectuar dicha visita sobre todo para agradecer el magnánimo apoyo que este país prestó a las desamparadas poblaciones belgas que durante años no tuvieron a que apelar.

## Noticias del Exterior

EL PRESIDENTE WILSON FIRMA DOCUMENTOS EN ALTA MAR.—EL «GRAN MORTHERN» ENCUENTRA AL PRESIDENTE.—URGE SU FIRMA ANTES DE JULIO 10.—SALUDOS DEL REY JORGE Y MILKADO.

WASHINGTON, junio 30.—El Presidente Wilson firmó notas correspondientes a leyes ferroviarias y algunos otros documentos de menor importancia que necesitaban ser firmada para ser ley el 10 de Julio, en alta mar, a las 8 a. m. de hoy. Ha sido la primera vez que un gobernante de los Estados Unidos, ha firmado lejos del territorio de Estados Unidos. Se avisó por inalámbrico a la Casa Blanca que los documentos ya eran ley.

Esta mañana el «Great Mortthern» encontró al «Jorge Washington» que conducía al Presidente Wilson.

Abordo del «Jorge Washington», Junio, (por el inalámbrico a la *Prensa Asociada*) El Presidente Wilson se hallaba a medio día a 357 mil as. El «Jorge Washington» caminaba 16 nudos por hora, indicando esto que su arribo al puerto sería próximamente el lunes a medio día. Se cree que seguirá directamente con su séquito a Washington y que sus primeros discursos serán dando un estado detallado de la Conferencia de Paz. El lleva consigo copias de este tratado. A las 11 a. m. se tocó aiarma para dar principio a los ejercicios y el Presidente presenció la maniobra con los demás, tomando lugar con su señora en un bote salvavidas. El Presidente felicitó calurosamente al Capitán Mr. Canley por el adelanto de su tripulación.

Abordo del «Jorge Washington» junio 30.—Acompañan al Presidente varios miles de soldados americanos y algunas bellas francesas esposas de ellos. Se creía que no había comodidad para poderlas alojar, pero una quejosa protesta de ellas al Presidente, los condujo a hacer arreglos para su acomodo y ha sido una de las novedades más halagüeñas del viaje que hasta la hora ha sido en un tiempo perfecto y un mar calmoso. El Presidente recibió mensajes de despedida del Rey Jorge de Inglaterra, del Rey Alfonso de España y del Emperador del Japón.

## SE HACEN GRANDES COMPRAS DE LICOR EL ULTIMO DIA

Los bebedores aceptan la prohibición, pero beben barbaramente al final. Algunas cantinas dejan completamente el negocio. Otras venderán la cerveza de 2.75%.

Grandes compras y gran consumo se notó la última noche de la venta libre y sin límites de licor en la ciudad de New York. Los grandes bebedores no se convencieron de la terrible situación hasta por la noche, hora en que les entró gran pánico y alarma.

Los grupos en Broadway y otras partes no eran más numerosos que otras veces, y había muy poca alegría apesar de haber tanta borrachera. El caso era beber y no celebrar.

Varios cafés en el vecindario del Times Square estaban casi desiertos a media noche. Después del toque de las doce se prohibió la venta de licores fuertes y se vendió vino hasta la madrugada. Algunas cantinas que iban a cerrar el negocio siguieron vendiéndolo hasta más tarde. No se reportaron bochinches y hubieron pocos arrestos. En los hoteles y restaurantes habían centenares de mesas reservadas para despedir la ley que dentro de breves momentos dejaría de regir.

BOSTON.—Quinientos miembros de la sociedad de «Boston Liquor Asociation» votaron unánimemente para cerrar sus cantinas hasta que se levantara esta prohibición. Se acordó no vender ninguna clase de cerveza, sin embargo fué sometido a votación y se dispuso la venta de cerveza y vinos suaves de 2 3/4%.

Los estadistas del lugar opinan que 2286 cervecerías, hoteles, cantinas, y clubs se afectarían con esta medida y que 5825 obreros perderían su trabajo.



**Fotografía**  
**J. C. Sotillo & Co.**  
Avenida de la Estación  
San José, Costa Rica  
APARTADO 928—TELEFONO 437

Concesionarios para CENTRO y SUD-AMERICA de los magníficos objetivos anastigmáticos **EURYPLAN** de la Casa Schulze & Billerbeck de Görlitz.

Objetivos de primera clase para todos los ramos de la **fotografía**. Óptica de precisión y aparatos de fotografía en general.

## AVISOS ECONOMICOS

Se desea comprar una casa de madera no muy grande y en buen punto.—Informes al apartado 1147.

Si Ud. necesita aguarrás, barniz o aceite de linaza cocido de la mejor calidad, por mayor o al menudeo, no olvide visitar esta casa donde encontrará estos artículos a precios que no admiten competencia. AARON ASCH, al lado del Palacio de Justicia.

AQUILO dos piezas propias para comercio, contiguas al Este de la Espiga de Oro, frente a la Imprenta Alsina.—VIDAL QUIROS.

TENGO el gusto de avisar a mi numerosa clientela y al público en general que en esta casa se fabrican muebles, desde el estilo más lujoso hasta el más sencillo, a precios que no admiten competencia. AARON ASCH - Frente al Palacio de Justicia.

Se necesita un perro bravo para el cuidado de una finca. Informarán en el apartado 1147.

PULSERA perdida. Se perdió una de reloj de la Catedral a la casa de doña Adelia de Montealegre. Se dará una gratificación a quien la entregue a don Luis Anderson

AARON ASCH al lado del Palacio de Justicia uno de los comerciantes más conocidos en el país por el inmenso y variado surtido de mercaderías pone a la disposición de su inmensa clientela y del público en general su almacén donde encontrará desde un alfiler hasta una ancla.

NECESITA usted dinero? Pase a las oficinas de Juan Rafael Acuña, frente a la caballeriza de Manuel Pollni.

## Dr. Roberto Jiménez Ortiz

Dentista Americano

Se encuentra nuevamente al frente de su despacho en esta capital donde atenderá de nuevo a su numerosa clientela con el esmero acostumbrado.

DESPACHO: Frente al almacén de don Jaime Carranza.

San José mayo 8 de 1919.

## HOTEL MADRID

Especialidad en Cenas a toda hora de la noche

Magnífico servicio de Refresquería y Cantina

Almuerzo y Comida a la carta

Atendido por su propio dueño

Aseo, prontitud y esmero

## LA CAMELIA

Teléfono No. 172

Los trabajos de esta acreditada Jardinería fueron premiados con Medalla de Oro en la Exposición Nacional de 1918. Haga sus encargos a «La Camelia» y quedará satisfecho de la rapidez, el gusto exquisito y lo artístico de sus trabajos. Precios al alcance de todos. El que ocupa esta Jardinería una vez es cliente para siempre. Gran surtido de plantas en canastas y macetas. Su propietario Francisco Avila tiene especial cuidado en la selección de ellas.

## HORTICULTORES Y HACENDADOS

Acabamos de recibir un completo y variado surtido de

Semillas de Hortaliza

Garantizamos su germinación y frescura

Pídanse en

«LA INDIA»

TOMAS FERNANDEZ Y Hno.

## CERVECERIA RICHIMOND

Teléfono 759 R Apartado 881

CERVEZAS Y REFRESCOS



**Tienda y Taller de Modas**  
**PARIS**

Gran surtido en confecciones  
Especialidad en Camisería  
Sin competencia por trabajar con maquinaria eléctrica

¡Unico en la República!  
Pasaje Central, San José, C. R.

**JOSE CARRERAS**

IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS HERMANOS

Teléfono 285 - San José, Costa Rica - Apartado 869